









Hotline Instruction Guide

	Urdu ہاٹ لائن انسٹرکشن گائیڈ	熱線電話 SWD Hotline 2343 2255	4	▶	1	▶	1
	Punjabi ਹੋਟਲਾਈਨ ਦੀ ਨਿਰਦੇਸ਼ ਗਾਈਡ	熱線電話 SWD Hotline 2343 2255	4	▶	2	▶	1
	Hindi हॉटलाइन की निर्देश गाइड	熱線電話 SWD Hotline 2343 2255	4	▶	3	▶	1
	Nepali हटलाइन निर्देश गाइड	熱線電話 SWD Hotline 2343 2255	4	▶	4	▶	1
	Bahasa Indonesia Panduan Hotline	熱線電話 SWD Hotline 2343 2255	4	▶	5	▶	1
	Thai คู่มือแนะนำของสายด่วน	熱線電話 SWD Hotline 2343 2255	4	▶	6	▶	1
	Tagalog Gabay sa Panuto ng Hotline	熱線電話 SWD Hotline 2343 2255	4	▶	7	▶	1
	Vietnamese Hướng dẫn đường dây nóng	熱線電話 SWD Hotline 2343 2255	4	▶	8	▶	1



Social Welfare Department Hotline Access to Instant Telephone Interpretation Service 社會福利署熱線電話 - 即時電話傳譯服務



- [Urdu]** ہاٹ لائن سوشل ویلفیئر ڈیپارٹمنٹ - فوری ٹیلی فون ترجمانی سروس تک رسائی
- [Punjabi]** ਸਮਾਜ ਭਲਾਈ ਵਿਭਾਗ ਹੋਟਲਾਈਨ - ਤਤਕਾਲ ਟੈਲੀਫੋਨ ਵਿਆਖਿਆ ਸੇਵਾ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ
- [Hindi]** समाज कल्याण विभाग हॉटलाइन - तत्काल टेलीफोन व्याख्या सेवा तक पहुँच
- [Nepali]** समाज कल्याण विभाग हटलाइन - तत्काल टेलिफोन व्याख्या सेवाको पहुँचमा रहनुहोस्
- [Bahasa Indonesia]** Hotline Departemen Kesejahteraan Sosial - Akses Layanan Penerjemahan Telepon Instan
- [Thai]** สายด่วนกรมสวัสดิการสังคม - การใช้บริการล่ามแปลภาษาทางโทรศัพท์ทันที
- [Tagalog]** Hotline ng Departamento ng Social Welfae - Pag-access sa Instant na Serbisyo ng Pagsasalina sa Telepono
- [Vietnamese]** Đường dây nóng của Sở An sinh xã hội (SWD) - Truy cập vào dịch vụ phiên dịch qua điện thoại tức thì

اس ڈبلیو ڈی SWD ہاٹ لائن <2343 2255> پر ڈائل کرنے کے بعد بٹن کے انتخاب (ہاٹ لائن انسٹرکشن گائیڈ میں دکھایا گیا ہے) کو فالو کرتے ہوئے، ایسے کالرز جن کو ویلفیئر سروس انکوائری کے حوالے سے ترجمانی کی سہولت درکار ہے اپنی کال کو ایس ڈبلیو ڈی SWD ہاٹ لائن سے ہانگ کانگ کرسچن سروس کے سنٹر فار ہارمونی اینڈ انہانسمنٹ آف ایٹھنک مائنارٹی ریزیڈینٹس چیئر (CHEER) کی فوری ٹیلی فون ترجمانی سروس میں منتقل کروا سکتے ہیں۔ کال کی منتقلی کی سروس سوموار تا اتوار ماسوائے عوامی تعطیلات کے صبح 8:00 بجے سے رات 10:00 بجے تک چیئر (CHEER) کے دفتری اوقات کے دوران دستیاب ہے۔



Urdu



Thai

ปฏิบัติตามการเลือกปุ่ม(แสดงอยู่ในคู่มือแนะนำของสายด่วน)หลังจากกดหมายเลขของสายด่วนSWD<23432255>ผู้ที่กำลังร้องขอใช้บริการล่ามแปลภาษาเพื่อสอบถามเกี่ยวกับบริการด้านสวัสดิการสามารถทำการโอนสายจากสายด่วน SWD ไปยังบริการล่ามแปลภาษาของคุณยความสามัคคีและการปรับปรุงผู้พำนักอาศัยที่เป็นชนกลุ่ม(CHEER)ของบริการชาวคริสต์ในฮ่องกงสามารถโอนสายได้ในช่วงเวลาทำการของCHEER ตั้งแต่ 8:00 น. ถึง 22:00 น. ตั้งแต่วันจันทร์ ถึงวันอาทิตย์ ยกเว้นวันหยุดนักขัตฤกษ์

SWD ਹੋਟਲਾਈਨ <2343 2255> ਡਾਇਲ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਬਟਨ ਚੋਣ (ਹੋਟਲਾਈਨ ਨਿਰਦੇਸ਼ ਗਾਈਡ ਵਿੱਚ ਦਿਖਾਏ ਗਏ) ਦਾ ਪਾਲਣ ਕਰਕੇ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕਾਲ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਭਲਾਈ ਸੇਵਾ ਦੀ ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਲਈ ਵਿਆਖਿਆ ਸੇਵਾ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਉਹ SWD ਹੋਟਲਾਈਨ ਤੋਂ ਕਾਲ ਨੂੰ ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਕ੍ਰਿਸਚੀਅਨ ਸੇਵਾ ਦੇ ਘੱਟ ਗਿਣਤੀ ਵਾਲੇ ਵਸਨੀਕਾਂ ਦੀ ਏਕਤਾ ਅਤੇ ਤਰੱਕੀ ਲਈ ਕੇਂਦਰ (CHEER) ਨੂੰ ਟ੍ਰਾਂਸਫਰ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਕਾਲ ਟ੍ਰਾਂਸਫਰ ਜਨਤਕ ਛੁੱਟੀਆਂ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਐਤਵਾਰ ਤੱਕ ਸਵੇਰੇ 8:00 ਵਜੇ ਤੋਂ ਰਾਤ 10:00 ਵਜੇ ਤੱਕ CHEER ਦੇ ਕਾਰਜਸ਼ੀਲ ਘੰਟਿਆਂ ਦੌਰਾਨ ਉਪਲੱਬਧ ਹੈ।



Punjabi



Tagalog

Sa pamamagitan ng pagsunod sa pagpili ng pindutan (ipinakita sa Gabay sa Panuto ng Hotline) pagkatapos ng pagdayal sa SWD Hotline <2343 2255>, ang mga tumatawag na nangangailangan ng serbisyo ng pagpapakahulugan para sa pagtatanong ng serbisyo sa welfare ay maaaring gumawa ng paglipat ng tawag mula sa SWD Hotline hanggang sa instant Telepono ng Pagsasalin sa Telepono ng Sentro para sa Harmony at Enhancement ng Ethnic Minority Residents (CHEER) ng Hong Kong Christian Service. Magagamit ang call transfer sa mga oras ng operating ng CHEER mula 8:00 am hanggang 10:00 pm mula Lunes hanggang Linggo hindi kasama ang pampublikong holiday.

SWD हॉटलाइन <2343 2255> डायल करने के बाद बटन चयन (हॉटलाइन निर्देश गाइड में दिखाया गया है) का पालन करके, जिन काल करने वालों को कल्याण सेवा पृष्ठताह के लिए व्याख्या सेवा की आवश्यकता होती है वह SWD हॉटलाइन से काल को हांगकांग ईसाई सेवा के जातीय अल्पसंख्यक निवासियों के सद्भाव और संवर्धन केंद्र (CHEER) को स्थानांतरित कर सकते हैं। काल स्थानांतरण सार्वजनिक अवकाश को छोड़कर सोमवार से रविवार तक सुबह 8:00 बजे से रात 10:00 बजे तक CHEER के परिचालन घंटों के दौरान उपलब्ध है।



Hindi

Sau khi quay số tới Đường dây nóng của SWD <2343 2255> và làm theo lựa chọn nút (được hiển thị trong Hướng dẫn đường dây nóng), người gọi yêu cầu dịch vụ phiên dịch cho các câu hỏi về dịch vụ an sinh có thể thực hiện chuyển cuộc gọi từ Đường dây nóng của SWD sang Dịch vụ phiên dịch qua điện thoại tức thì của Trung tâm hòa hợp và nâng cao dân cư dân tộc thiểu số (CHEER) của Dịch vụ Cơ đốc giáo Hồng Kông. Dịch vụ Chuyển cuộc gọi có thể thực hiện trong giờ làm việc của CHEER từ 08:00 đến 22:00 từ thứ Hai đến Chủ nhật, trừ ngày lễ.



Vietnamese

बटन चयन अनुसरण गरेर (हटलाइन निर्देशन गाइडमा देखाइएको) SWD हटलाइन <2343 2255> डायल गरेपछि, कल्याण सेवा जाँचको लागि व्याख्या सेवा आवश्यक कल गर्नेहरू SWD टलाइनबाट हंग कंग ईसाई सेवाको जातीय अल्पसंख्यक निवासी (CHEER) को समन्वय र संवर्धनको लागि तत्काल टेलिफोन व्याख्या सेवामा कल ट्रान्सफर गर्न सक्दछन्। कल ट्रान्सफर CHEER को अपरेटिंग समयमा सार्वजनिक बिदा बाहेक सोमबार देखि आइतबार बिहान 8:00 देखि 10:00 बजे सम्म उपलब्ध छ।



Nepali

Dengan mengikuti pilihan tombol berikut ini (tampil pada Panduan Hotline) setelah menghubungi Hotline SWD <2343 2255>, penelpon yang membutuhkan layanan penerjemahan untuk bertanya tentang layanan kesejahteraan sosial dapat melakukan transfer dari Hotline SWD ke Layanan Penerjemahan Telepon instan dari Pusat Keharmonisan dan Pengembangan Penduduk Etnis Minoritas (CHEER) dari Layanan Kristen Hong Kong. Transfer telepon tersedia selama waktu operasi CHEER dari pukul 8 pagi hingga 10 malam dari Senin hingga Minggu, kecuali hari libur nasional.



Bahasa Indonesia

English

By following the button selection (shown in the Hotline Instruction Guide) after dialing SWD Hotline <2343 2255>, callers requiring interpretation service for welfare service enquiry can make call transfer from SWD Hotline to instant Telephone Interpretation Service of Centre for Harmony and Enhancement of Ethnic Minority Residents (CHEER) of Hong Kong Christian Service. Call transfer is available during the operating hours of CHEER from 8:00 am to 10:00 pm from Monday to Sunday excluding public holiday